

92

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-058591-00002-0000

Fecha: 2007-10-29 17:20:51 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 10

Referencia : Expediente No. 07.058.591
Asunto : Solicitud de Patente para **3-CICLOPROPIL-4-(3-AMINO-2-METILBENZOIL) PIRAZOLES Y SU UTILIZACION COMO HERBICIDAS**
Solicitante : **BAYER CROPSCIENCE AG**
Clase : A01N 043/056
Fecha de Solicitud : 8 de junio de 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. **10369**, notificado por fijación en lista de fecha 31 de agosto de 2007.

2. Mediante el oficio No. **10369** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-13549-841-102-8
FBH\ASG\ID-110609\WPC13549
No. M-2007-110609\FBH

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374 BCS 04-1048 CO PCT

2018

93

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos),
n
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

SCHMITT, Monika; WILLMS, Lothar;

HEINEMANN, Ines; VAN ALMSICK, Andreas;

AULER, Thomas; HILLS, Martin;

KEHNE, Heinz; FEUCHT, Dieter

Glauburgstraße 85, D-60318 Frankfurt a. M.;
of Königsteiner Straße 50, D-65719 Hofheim;

Ubierstraße 13, D-65719 Hofheim;

Am Breul 4b, D-61184 Karben

Rosslenbruch 44, D-42799 Leichlingen;

Am Itzelgrund 5b, D-65510 Idstein

Iltisweg 7a, D-65719 Hofheim;

Am Burggraben 7A, D-65760 Eschborn

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

3-Cyclopropyl-4-(3-amino-2-methylbenzoyl)pyrazoles and
their use as herbicides

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of BAYER CROPSCIENCE AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Germany

domiciled in Alfred-Nobel-Straße 50, D-40789 Monheim
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Monika Schmitt

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Robert Hies

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Jules Hies

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Andreas van Waver

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by M. J. Jones

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by K. L. Lee

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Dieter Gensch

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this 1. M _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____
por/by _____

96

Nummer 354 der Urkundenrolle für das Jahr 2007

Die vorstehenden, vor mir anerkannten Unterschriften von

- 1.) Frau Dr. Monika Schmitt,
wohnhaft: Glauburgstr.85, 60318 Frankfurt/M.
- 2.) Herrn Dr. Lothar Willms,
wohnhaft: Königsteiner Str. 50, 65719 Hofheim/Ts.
- 3.) Herrn Dr. Andreas van Almsick,
wohnhaft: Am Breul 4 b, 61184 Karben
- 4.) Herrn Dr. Thomas Auler,
wohnhaft: Rosslenbruch 44, 42799 Leichlingen
- 5.) Herrn Dr. Martin Hills,
wohnhaft: Am Itzelgrund 5 b, 65510 Idstein
- 6.) Herrn Dr. Heinz Kehne,
wohnhaft: Iltisweg 7 a, 65719 Hofheim/Ts.
- 7.) Herrn Dr. Dieter Feucht,
wohnhaft: Am Burggraben 7 A, 65760 Eschborn

-die Parteien 1.) - 7.) sämtlich von Person bekannt-

beglaubige ich hiermit amtlich.

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 26. Juni 2007


Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,50
19 % Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50
	=====


Armin Knipfer, Notar

97

Nummer 367 der Urkundenrolle für das Jahr 2007

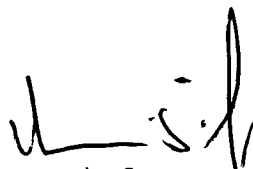
Die vorstehenden, vor mir anerkannte Unterschrift von

Frau Ines Heinemann,
wohnhaft: Ubier Str. 13, 65719 Hofheim/Ts.
-von Person bekannt

beglaubige ich hiermit amtlich.

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 04. Juli 2007



Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,50
19 % Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50
	=====



Armin Knipfer, Notar



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt



5. in Frankfurt/Main
6. am 10.07.07
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 7017
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift


i.V. Franke

98

TRADUCCION OFICIAL No. 13128

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

SCHMITT, Monika; WILLMS, Lothar;
HEINEMANN, Ines; VAN ALMSICK, Andreas;
AULER, Thomas; HILLS, Martin;
KEHNE, Heinz; FEUCHT, Dieter

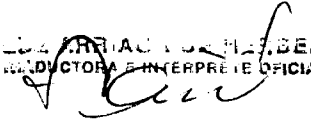
domiciliados en

Glauburgstraße 85, D-60318 Frankfurt a. M.;
Königsteiner Straße 50, D-65719 Hofheim;
Udierstraße 13, D-65719 Hofheim;
Am Breul 4b, D-61184 Karben
Rosslenbruch 44, D-42799 Leichlingen;
Am Itzelgrund 5b, D-65510 Idstein
Itisweg 7a, D-65719 Hofheim;
Am Burggraben 7A, D-65760 Eschborn

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**3-CICLOPROPIL-4-(3-AMINO-2-METILBENZOIL)PIRAZOLES Y SU
UTILIZACIÓN COMO HERBICIDAS**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay ocho firmas ilegibles de los mencionados señores.

Luz Arriaga de Herber, D.E.A.
INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 599 del 6 de marzo de 1978

Número 354 del protocolo notarial de año 2007

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mí por los señores

- 1.) Dra. Monika Schmitt,
domiciliada en Glauburgstr.85, 60318 Frankfurt/M.
- 2.) Dr. Lothar Willms,
domiciliado en Königsteiner Str. 50, 65719 Hofheim/Ts.
- 3.) Dr. Andreas van Almsick,
domiciliado en Am Breul 4 b, 61184 Karben
- 4.) Dr. Thomas Auler,
domiciliado en Rosslenbruch 44, 42799 Leichlingen
- 5.) Dr. Martin Hills,
domiciliado en Am Itzelgrund 5 b, 65510 Idstein
- 6.) Dr. Heinz Kenne,
domiciliado en Iltisweg 7 a, 65719 Hofheim/Ts.
- 7.) Dr. Dieter Feucht,
domiciliado en Am Burggraben 7 A, 65760 Eschborn

- las partes 1) – 7.) conocidos en persona –

No existe actuación previa en el sentido del Art. 3 inciso 1 numeral 7.-

Frankfurt-Höchst, 26 de junio de 2007

Fdo.: firma ilegible
Armin Knipfer, Notario

Cálculo de Costas – Valor	€ 5.000,00
Derechos Art. 45 I KostO	€ 10,50
IVA 19%	€ 2,00
	€ 12,50
	=====

Fdo.: firma ilegible
Armin Knipfer, Notario

(Hilo y oblea notarial)

Notario Público en Alemania
Armin Knipfer, Notario
Recepción de la Noticia

100

Número 367 del protocolo notarial de año 2007

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por la señora

Ines Heinemann
domiciliada en Ubier Str. 13, 65719 Hofheim/Ts.
- a quien conozco en persona -

No existe actuación previa en el sentido del Art. 3 inciso 1 numeral 7.-

Frankfurt-Höchst, 04 de julio de 2007

Fdo.: firma ilegible
Armin Knipfer, Notario

(Hilo y oblea notarial)

Cálculo de Costas – Valor	€ 5.000,00
Derechos Art. 45 I KostO	€ 10,50
IVA 19%	€ 2,00
	€ 12,50
	=====

Fdo.: firma ilegible
Armin Knipfer, Notario

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por Armin Knipfer
3. Actuando en calidad de notario oficialmente nombrado
4. Lleva el sello del notario

REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
NOTARIO PÚBLICO
Armin Knipfer
Resolución Notarial de Justicia

Certificado

5. en Frankfurt/Main

6. El 10.07.07

7 por el Presidente del Tribunal Regional

8. bajo el No. 91 Ea A 7017

9. Sello

10. Firma

El Presidente del Tribunal

Fdo.: firma ilegible

Regional de Frankfurt am Main

p.e. Franke

(dos sellos redondos del Presidente del Tribunal Regional de Frankfurt am Main – en los extremos superior e inferior de la Apostille).

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 22 de agosto de 2007

C. 3016

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 AGO 27 A 11:44
BAM
RESOLUCION No. 889301
LA SECRETARIA DE
GOBIERNO DESEMPLEO Y
LAS FAMILIAS EN RIESGO

10

CÓMO NOTARIO SEXTO DEL CÍRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

El Jefe
Allegado
Heberto

COINCIDE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTÁ

24 AGOSTO

COPIA DEL DUBLÉ

